

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 15

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang 12. April 1979 Heft 15/79

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

<b>Schweiz:</b>		<b>Ausland:</b>	
1 Jahr	Fr. 120.-	1 Jahr	Fr. 130.-
½ Jahr	Fr. 63.50	½ Jahr	Fr. 68.50
Einzelnummer	Fr. 5.-	Einzelnummer	Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Rüdigerstrasse 1  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 202 60 91

## Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

No 7/79

<b>Concours</b>	B25	<b>Gestion énergétique</b>	
<b>Actualité</b>	B26	La Suisse et l'Agence internationale de l'énergie, par <i>Jean-Michel Toinet</i>	61
En marge de l'ouverture du tunnel routier du Saint-Gothard en 1980: la solution du ferroutage	67	<b>Physique des cristaux</b>	
<b>Congrès</b>	B26, 68	Détermination de la taille de petits cristaux par diffraction électronique, par <i>Christian Solliard</i> et <i>Pierre Duc</i>	65
<b>Produits nouveaux</b>	B26, B28	<b>Industrie et technique</b>	68
<b>Bibliographie</b>	B26	<b>Documentation générale</b>	B28

## Inhalt

### Energietechnik/Wasser- kraftwerke

Die Wasserkraftanlage III  
der Kraftwerke Oberhasli  
(2)

Conception et  
dimensionnement de la  
pompe turbine Jsogyre. Par  
G. Hausmann, A. Tschumi,  
G. Vuilloud et C. Wavre,  
Genève 255

La pompe réglable. Par  
*Bruno Bortolotti*, Vevey 260

Niederdruckseitige  
Abschlussorgane. Von  
*H. P. Flury* und *G. Schröder*,  
Zürich 263

### Architektur/Restauration

Neues Bauen in alter  
Umgebung. Von *Klaus  
Fischli*, Zürich 264

**Umschau**  
Tropenkrankheiten.  
Schweizer Jugend forscht.  
125 Jahre Pfahlbauten. Die  
Gründung einer  
Gesellschaft in der Schweiz 267

**Neue Bücher** 268

### Buchbesprechungen

Architekturwettbewerbe:  
Bauten für die Freizeit.  
Bauzeichnung und  
Darstellungstechnik 269

### Wettbewerbe

Kaufmännische  
Berufsschule, St. Gallen.  
Erweiterung  
Zentralbibliothek in Zürich.  
Complexe pour les Forces  
Armées des Emirats Arabes  
Unis. Centre-Islamique à  
Madrid. Kirchliches  
Zentrum Ostermündigen 269

Laufende Wettbewerbe.  
Wettbewerbsausstellungen  
Aus Technik und Wirtschaft  
Aus Technik und Wirtschaft.  
Ausbildung. Kongresse  
Kurzmitteilungen.  
Stellenangebote SIA/GEP B53  
B54  
B55  
B56

### Vorschau auf das nächste Heft

Politische Aspekte der  
Energiefrage

## zum Titelbild

**Wir sorgen dafür,**



**dass Ihnen das Licht  
nicht ausgeht**

**PHONEX AG/SA**  
8041 Zürich 01/45 73 11  
8021 Basel 061/20 50 80  
5251 Brugg 056/41 23 80  
1201 Grenchen 022/31 63 04  
1197 Prangins VD 022/61 64 58

**Licht. Das A der Welt, das O der  
Bürolisten überhaupt.**

Licht kann grell sein.  
Es kann angenehm sein.  
Sie können angestrahlt werden.  
Licht gibt Wärme  
Alles in allem:  
Licht ist nicht einfach Licht

Es gibt nämlich auch hohes  
Licht, tiefes Licht, konzentrier-  
tes Licht, und was der Lichten  
noch mehr sind.  
Wie gesagt, Licht ist nicht ein-  
fach Licht.

Da wäre noch die Variante gar  
kein Licht.  
In diesem Fall auch unser Pro-  
blem.  
Wir sind nicht lichtscheu. Auch  
nicht verlegen in Sachen Lichten.  
Wir beleuchten Sie von allen  
Seiten.  
Weil Licht unsere Stärke ist.  
Weil wir das Licht gern haben.  
Weil wir wissen, dass Licht nicht  
einfach Licht ist.

Beleuchtung.  
Integriert. Nicht einfach ein Mo-  
dewort.  
In der Decke.  
Oder ganz einfach:  
Integrierte Deckenbeleuchtung.  
Unsere Spezialität. Das heisst,  
wir wissen, worauf es ankommt,  
denn unser Licht ist nicht ein-  
fach Licht.

Wir nehmen uns gerne Ihrem  
Licht an und machen daraus  
eine lichte Sache.

**PHONEX AG / 8041 Zürich**